

Tažné zařízení NISSAN QASHQAI 06/2021 -> 05/2024

Originál SVC GROUP s.r.o.



SVC GROUP s.r.o.

Vysokov 179, 547 01 Náchod, česká Republika

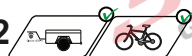


www.svcgroup.cz



Katalogové číslo / Catalogue number / Katalognummer / Numero di catalogo:

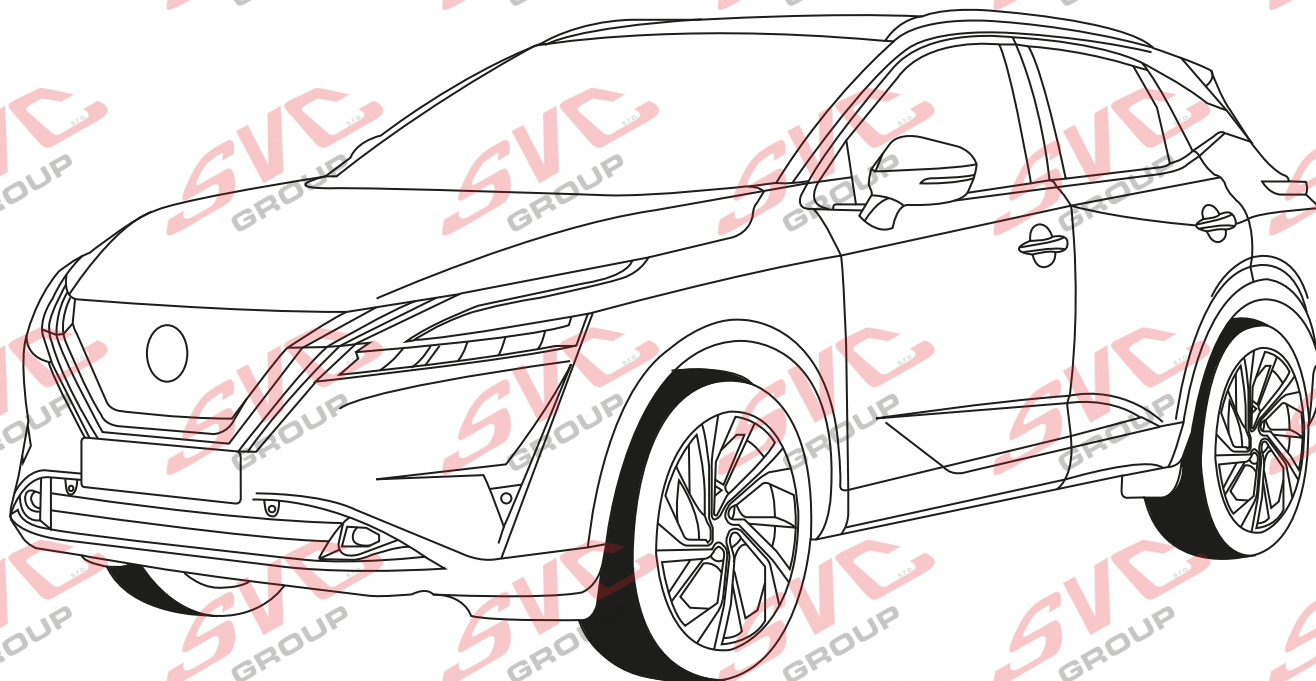
VTZ 001-542



VTZ 002-542



VTZ 003-542



5-10 min



SCAN ME



CZ Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobku si naskenujte QR kód
SK Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
GB For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
DE Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten
FR Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR
ITA Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR
PL Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR
SP Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR
NL Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code
FIN Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
HU A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
SLO Za podrobna navodila za namestitve in pogoje izdelka skenirajte kodo QR
RU Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

e-mail: svc@scvgroup.cz Tel.: +420 491421021 +420 491421022 mob.: +420 603360607

© SVC GROUP s.r.o.

SK - Ťažné zariadenie, GB - Towbars, PL - Haki holownicze, DE - Anhängervorrichtungen, FR - Atelages, SPA - Ganchos, HUN - Vonóhorgok, RO - Cârlig de remorcare

Tažné zařízení NISSAN QASHQAI

Originál SVC GROUP s.r.o.



06/2021 -> 05/2024
06/2024 ->



55R-01- 0693

120

2 000

D= 09,81

kN



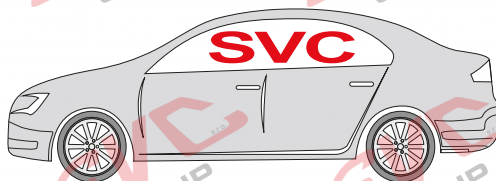
VTZ 001-542



VTZ 002-542



VTZ 003-542



Classe A50-X

BRZDĚNÍ - BRAKE - GEBREMS

Prívěs Trailer

VTZ 001-542 VTZ 002-542 VTZ 003-542



2->2.5 h



M12x1,25x40 G10.9 3x

M12x40 G10.9
2x

M12x40 G10.9
2x

M12x1,25x40 G10.9 3x



M12x1,25x40 G10.9 6x
M12x40 G10.9 4x



Ø12

8x



Ø12

6x



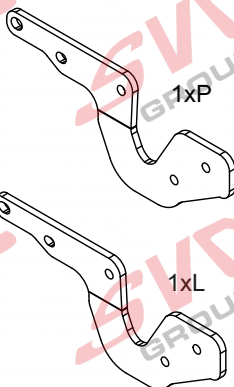
Ø12

6x



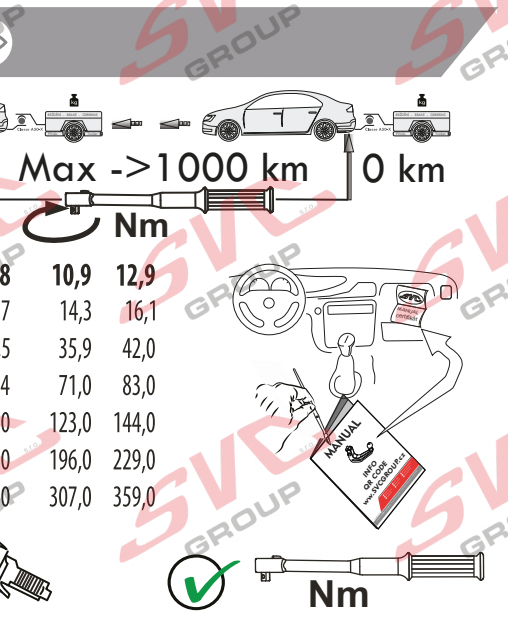
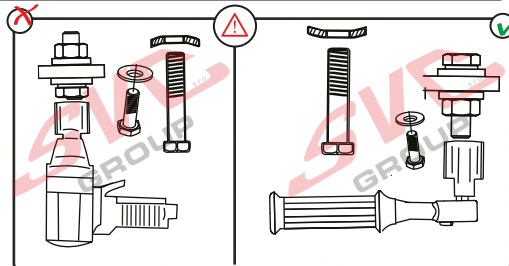
M12

2x



1xP

1xL



Max -> 1000 km 0 km

Nm

Pevnost	8,8	10,9	12,9
M6	9,7	14,3	16,1
M8	24,5	35,9	42,0
M10	48,4	71,0	83,0
M12	84,0	123,0	144,0
M14	133,0	196,0	229,0
M16	137,0	307,0	359,0





CS Montážní návod

Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobku si naskenujte QR kód

1. Odmontujte zadní nárazník a jeho kovovou výztuhu (tato nebude již zapotřebí). Šrouby výztuhy vraťte zpět na vozidlo.
2. Přichyťte pravý a levý bok tažného zařízení k nosníkům šrouby M12 x 1,25 x 40 přes velkoplošné podložky. Nedotahovat!
3. Mezi boky přichyťte hlavní nosník tažného zařízení šrouby M12 x 40 (10.9). Poté vše řádně vyrovnejte a dotáhněte dle utahovacích momentů.
4. Namontujte zpět zadní nárazník.

EN Installation instructions

For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code

1. Remove the rear bumper and its metal reinforcement (this will no longer be needed). Put the reinforcement bolts back on the vehicle.
1. Attach the right and left sides of the towing bracket to the beams with M12 x 1.25 x 40 bolts through the large washers. Do not tighten!
2. Fasten the main towing bracket between the sides using M12 x 40 screws (10.9). Then align everything properly and tighten according to the tightening torques.
3. Ret the rear bumper.

SK Montážny návod

Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód

1. Odstranite zadný odbijač in njegovo kovinsko ojačitev (ta ne bo več potrebna). Vijake za ojačitev namestite nazaj na vozilo.
2. Desno in levo stran nosilca za vleko pritrdite na nosilce z vijaki M12 x 1,25 x 40 skozi velike podložke. Ne zategujte!
3. Glavni nosilec za vleko pritrdite med stranice z vijaki M12 x 40 (10.9). Nato vse pravilno poravnajte in zategnite v skladu z zategovalnimi momenti.
4. Ponovno namestite zadnji odbijač

DE Montageanleitung

Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten

1. entfernen Sie den hinteren Stoßfänger und seine Metallverstärkung (diese wird nicht mehr benötigt). Bringen Sie die Verstärkungsbolzen wieder am Fahrzeug an.
2. Befestigen Sie die rechte und linke Seite der Anhängervorrichtung mit Schrauben M12 x 1,25 x 40 durch die großen Unterlegscheiben an den Trägern. Nicht festziehen!
3. Befestigen Sie die Hauptzugvorrichtung zwischen den Seiten mit Schrauben M12 x 40 (10.9). Richten Sie dann alles richtig aus und ziehen Sie es gemäß den Anzugsdrehmomenten fest.
3. Bringen Sie den hinteren Stoßfänger wieder an.

PL Instrukcja montażu

Aby uzyskać szczegółowe instrukcje instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR

1. zdemontować tylny zderzak i jego metalowe wzmocnienie (nie będzie już potrzebne). Umieścić śruby wzmocniające z powrotem w pojeździe.
2. Przymocuj prawą i lewą stronę wspornika holowniczego do belek za pomocą śrub M12 x 1,25 x 40 przez duże podkładki. Nie dokręcać!
3. Przymocuj główny wspornik holowniczy między bokami za pomocą śrub M12 x 40 (10.9). Następnie wyrównaj wszystko prawidłowo i dokręć zgodnie z momentami dokręcania.
4. Ponownie zamontować tylny zderzak.

FR Notice de montage

Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scan ez le code QR

1. Déposer le pare-chocs arrière et son renfort métallique (celui-ci ne sera plus nécessaire). Remettre les boulons de renfort sur le véhicule.
2. Fixez les côtés droit et gauche du support d'attelage aux poutres avec des boulons M12 x 1,25 x 40 à travers les grandes rondelles. Ne pas serrer !
3. Fixez le support de remorquage principal entre les côtés à l'aide de vis M12 x 40 (10.9). Ensuite, alignez tout correctement et serrez selon les couples de serrage.
3. Remonter le pare-chocs arrière.

FI Asennusohje

Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla

1. Irrota takapuskuri ja sen metallivahvike (tätä ei enää tarvita). Laita vahvistuspultit takaisin ajoneuvoon.
2. Kiinnitä hinauskiinnikkeen oikea ja vasen puoli palkkiin M12 x 1,25 x 40 -pulteilla suurten aluslevyjen läpi. Älä kiristä!
3. Kiinnitä päähinausteline sivujen väliin M12 x 40 -ruuveilla (10.9). Kohdista sitten kaikki oikein ja kiristä kiristysmomenttien mukaisesti.
4. Asenna takapuskuri takaisin paikalleen.





ES Manual de montaje

Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código Q

1. Retire el parachoques trasero y su refuerzo metálico (ya no será necesario). Vuelva a colocar los tornillos de refuerzo en el vehículo.
2. Fije los lados derecho e izquierdo del soporte de remolque a los largueros con tornillos M12 x 1,25 x 40 a través de las arandelas grandes. ¡No los apriete!
3. Fije el soporte de remolque principal entre los laterales con tornillos M12 x 40 (10.9).
A continuación, alinee todo correctamente y apriételo según los pares de apriete.
4. Vuelva a montar el parachoques trasero.

IT Istruzioni di montaggio per la

Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice

1. Rimuovere il paraurti posteriore e il suo rinforzo metallico (non sarà più necessario). Rimettere i bulloni del rinforzo sul veicolo.
2. Fissare i lati destro e sinistro della staa di traino alle travi con bulloni M12 x 1,25 x 40 attraverso le rondelle grandi. Non serrare!
3. Fissare la staa di traino principale tra i lati con viti M12 x 40 (10.9).
Allineare quindi il tutto correttamente e serrare secondo le coppie di serraggio.
4. Rimontare il paraurti posteriore.

NO Monteringsanvisning

For installasjonsinstruksjoner og produktbetingelser, skann QR-koden

1. Fjern den bakre støtfangeren og metallforsterkningen (denne vil ikke lenger være nødvendig). Sett forsterkningsboltene tilbake på kjøretøyet.
2. Fest høyre og venstre side av slepefestet til bjelkene med M12 x 1,25 x 40 bolter gjennom de store skivene. Ikke stram til!
3. Fest hovedtrekkfestet mellom sidene med M12 x 40 skruer (10.9).
Juster deretter alt riktig og stram til i henhold til tiltrekkingsmomentene.
4. Monter den bakre støtfangeren på nytt.

NL Montagehandleiding

Scan de QR-code voor installatie-instructies en instructies voor productcondities

1. Verwijder de achterbumper en de metalen versteviging (deze is niet langer nodig). Plaats de verstevigingsbouten terug op het voertuig.
2. Bevestig de rechter- en linkerkant van de trekhaak aan de balken met M12 x 1,25 x 40 bouten door de grote ringen. Niet vastdraaien!
3. Bevestig de hoofdtrekhaak tussen de zijanten met M12 x 40 bouten (10.9). Lijn vervolgens alles goed uit en draai vast volgens de aandaaaimomenten.
4. Plaats de achterbumper terug.

HU Szerelési útmutató

A telepítési és a termékfeltételekkel kapcsolatos utasításokat olvassa be a QR-kódot

1. Távolítsa el a hátsó lökhárítót és annak fém megerősítését (erre már nem lesz szükség). Tegye vissza a megerősítő csavarokat a járműre.
2. Rögzítse a vontatótartó jobb és bal oldalát a gerendákhoz M12 x 1,25 x 40-es csavarokkal a nagy alátéteken keresztül. Ne húzza meg!
3. Rögzítse a fő vontatókonzolt az oldalak közé M12 x 40-es csavarokkal (10.9).
Ezután igazítsa mindent megfelelően, és húzza meg a meghúzási nyomatékoknak megfelelően.
4. Szerelje vissza a hátsó lökhárítót

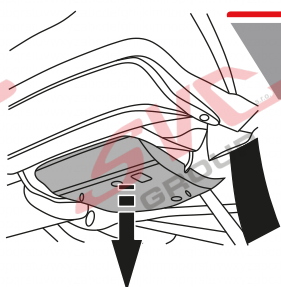
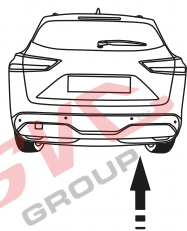
RU Инструкция по монтажу

Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-к

1. Снимите задний бампер и его металлическое усиление (оно больше не понадобится). Установите болты усиления обратно на автомобиль.
2. Прикрепите правую и левую стороны буксировочного кронштейна к балке болтами M12 x 1,25 x 40 через большие шайбы. Не затягивайте!
3. Закрепите основной буксировочный кронштейн между боковыми сторонами с помощью болтов M12 x 40 (10.9).
Затем выровняйте все как следует и затяните в соответствии с моментами затяжки.
3. Установите на место задний бампер.



1.



Montážní návod / Montážny návod / Installation instructions / Instructions d'installation / Installationsanleitung

N-1

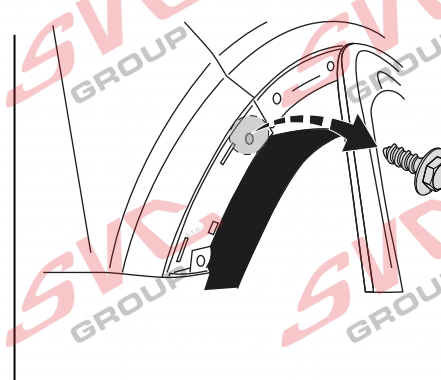
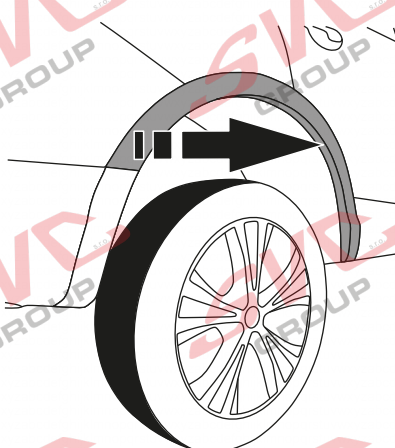
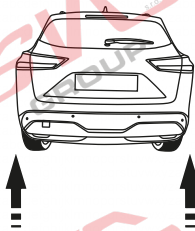
AD BLUE

PDF



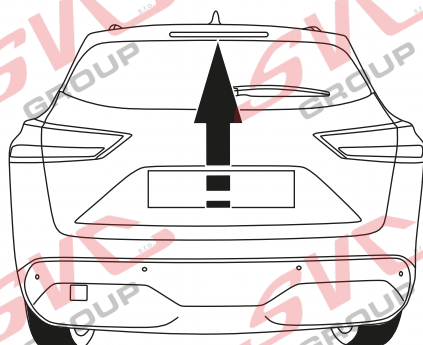
12

12.

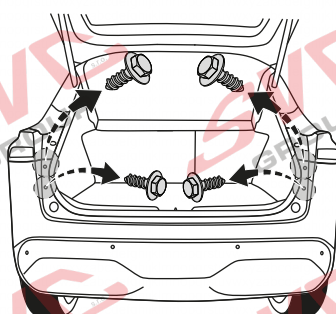
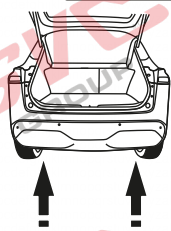


10

3.

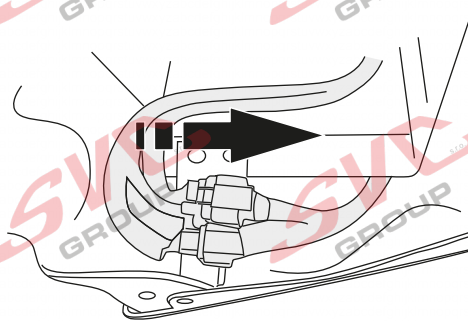
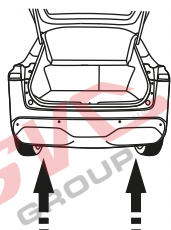


14.



10

15.



SVC GROUP ©- 15/2020



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

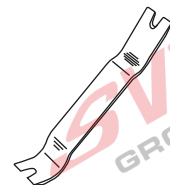
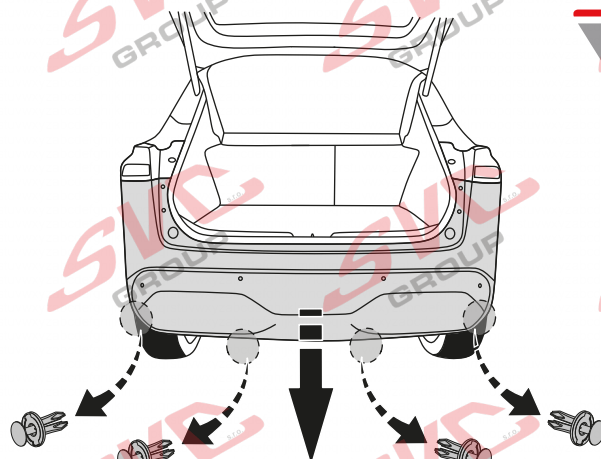
www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607

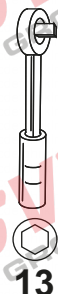
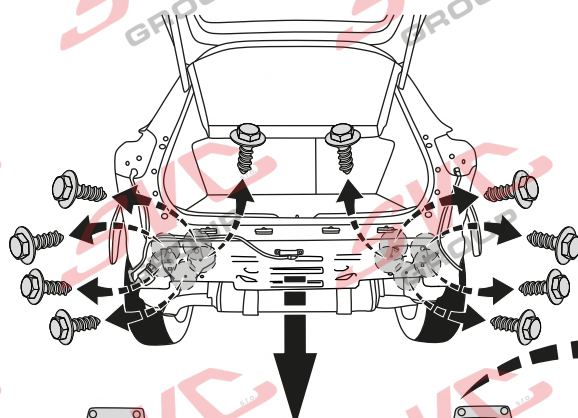
SVC GROUP ©- 05/19

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / Met QR-code kunt u de uitgebreide montage-instructies downloaden

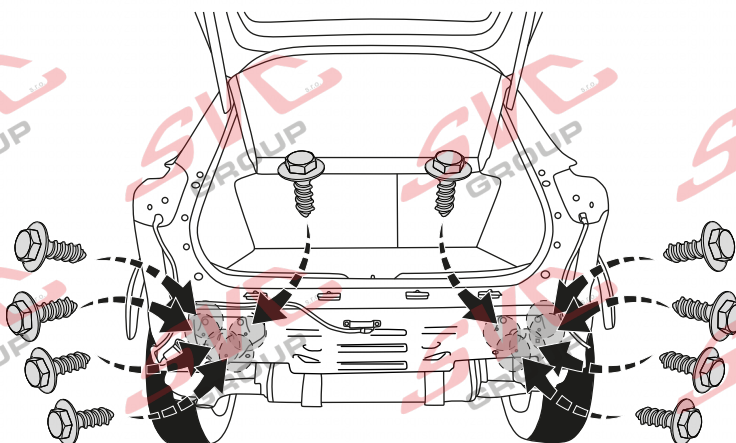
16.



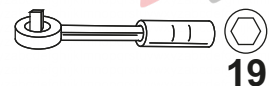
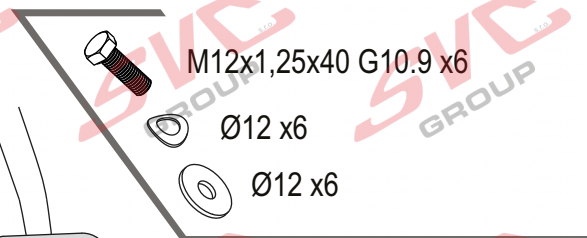
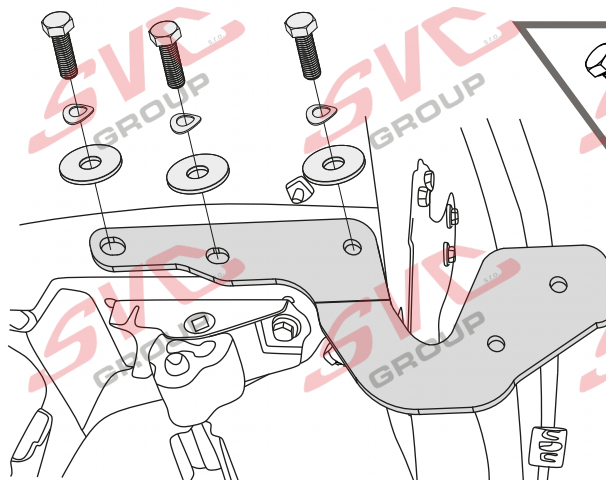
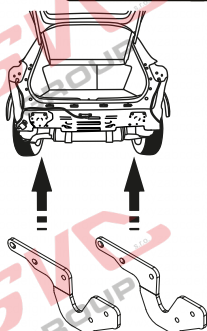
17.



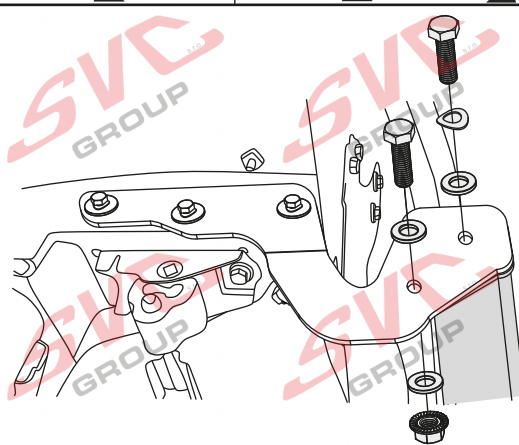
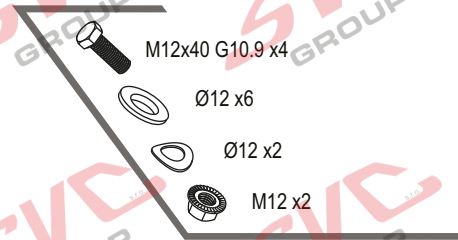
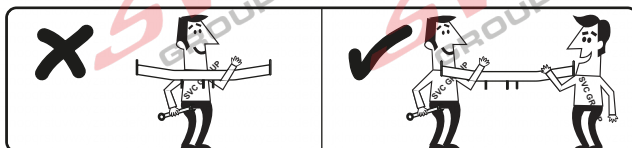
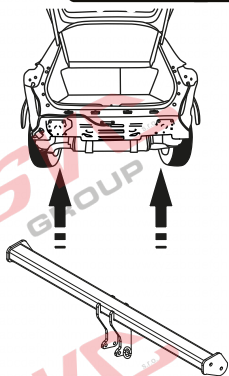
18.



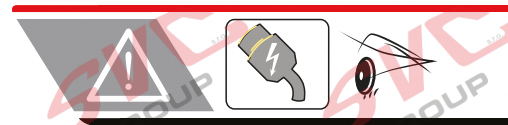
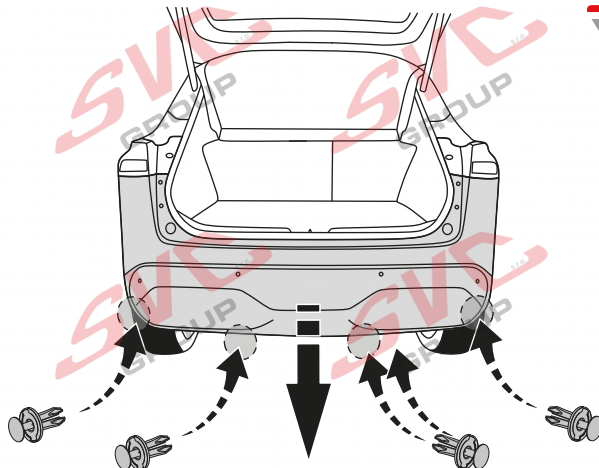
19.



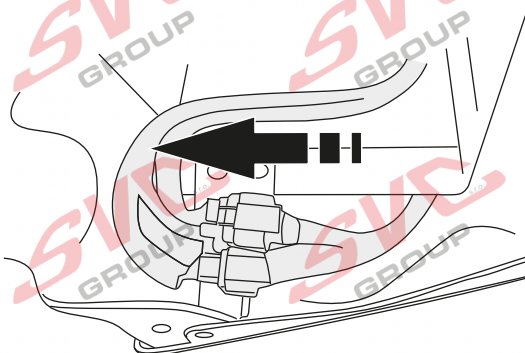
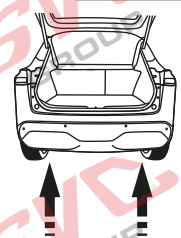
11.0.



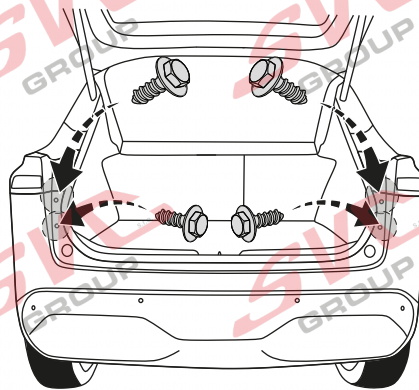
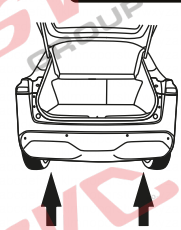
11.1.



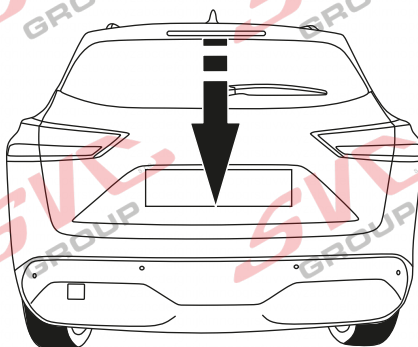
12.



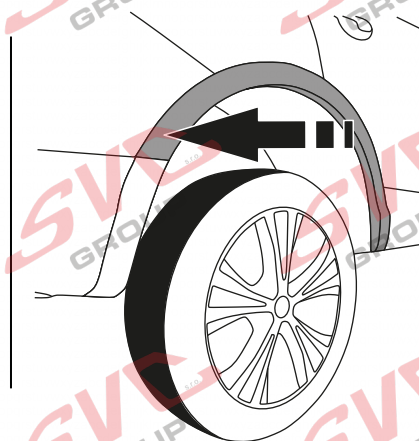
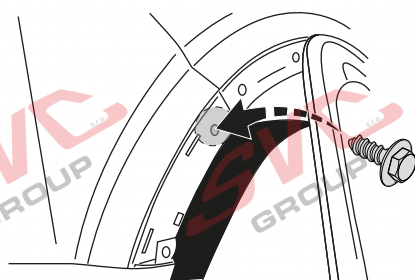
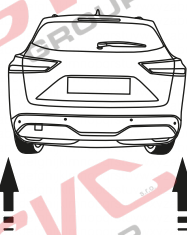
11.3.



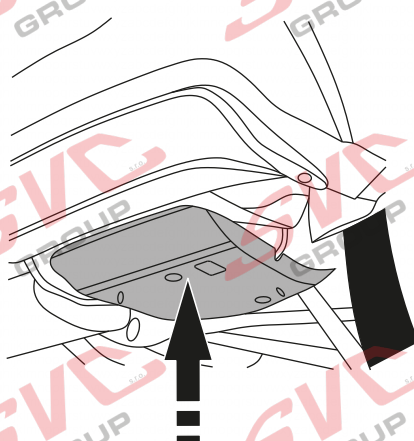
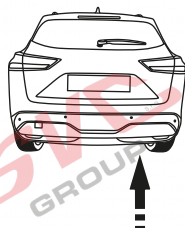
14.



15.

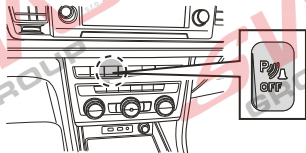
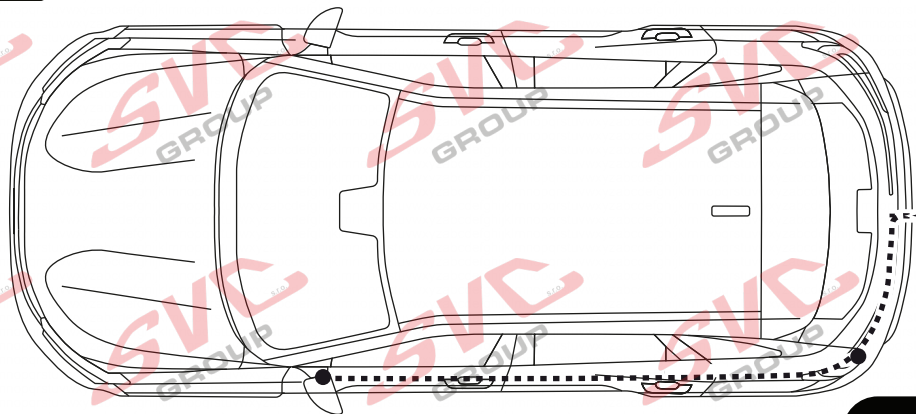


16.



AD BLUE



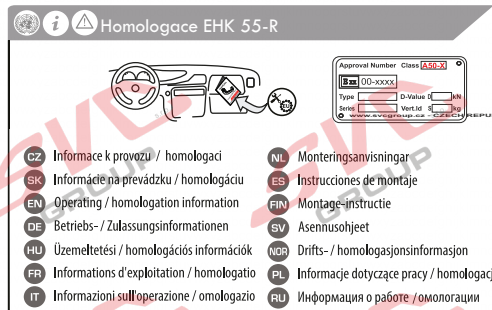
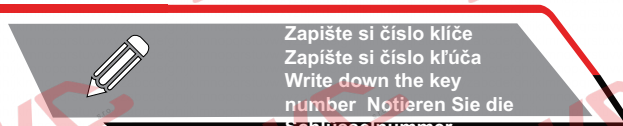


Informace pro odpojování couvacích senzorů PDC pro tažné zařízení

Vypínač pro vypínání couvacích senzorů PDC je umístěn na palubní desce vozu.

Nemusíte tedy pracně na elektro instalaci vozu napojovat odpojování couvacích senzorů PDC a zpětných kamer od elektro přípojky tažných zařízení.

Pokud chcete senzory vypnout, použijte vypínač na palubní desce.



SVC GROUP

Děkuje za důvěru / Țăkuje za dȚoveru
Thank you for your trust / Danke FȚr
dein Vertrauen
Merci pour votre conance / Grazie per
la tua ducia Tankewol foar jo
fertrouwen / Спăсѣбо за вăше
дȚверѣе



Registrace / Registrăcia

Registration /
Registrierung
Inscription /
Registrazione
RekisterȚinti /
Регѣстрация





T-1

CZ Informace k provozu / homologaci

Výrobek je vyráběn dle platných norem EHK-55 R pro prodej ve státech EU. Informace pro použití, provoz a záruky pro tažné zařízení naleznete na našem webu, Technické informace > Tažné zařízení > Všeobecné podmínky použití výrobku. Nebo si je stáhnete aplikace přes přiložený QR-cod
Součástí dodávky tažného zařízení je dodán TYPOVÝ LIST. Tento typový list slouží pro zapsání výrobku do technického průkazu vozidla, a obsahuje základní podmínky
Typový list slouží i jako záruční lis proto jej uschovejte v dokumentaci vozidla.

SK Informácie na prevádzku / homologáciu

Výrobok je vyrábaný podľa platných noriem EHK-55 R pre predaj v štátoch EÚ. Informácie pre použitie, prevádzku a záruky pre ťažné zariadenie nájdete na našom webe, Technické informácie > Ťažné zariadenie > Všeobecné podmienky použitia výrobku. Alebo si ich stiahnite aplikácie cez priložený QR-cod
Súčasťou dodávky ťažného zariadenia je dodaný TYPOVÝ LIST. Tento typový list slúži pre zapísanie výrobku do technického preukazu vozidla, a obsahuje základné podmienky
Typový list slúži aj ako záručný lis preto ho uschovajte v dokumentácii vozidla.

EN Operating / homologation information

The product is manufactured according to the applicable EHK-55 R standards for sale in EU countries. Information on the use, operation and warranties for the towbar on our website, www.svcgroup.com
Technical information > Towing hitch > General conditions of use. Or download them via QR-cod
The towing device is supplied with a TYPE SHEET. This data sheet is used to enter the product in the vehicle registration document and contains the basic conditions
The data sheet also serves as a warranty press, so keep it in the vehicle documentation.

DE Betriebs / Zulassungsinformationen

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung für die Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com
Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter
Die Anhängervorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

HU Üzemeltetési / homologációs információk

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung für die Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com
Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter
Die Anhängervorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

FR Informations d'exploitation / homologation

Le produit est fabriqué conformément aux normes EHK-55 R applicables pour la vente dans les pays de l'UE. Des informations sur l'utilisation, le fonctionnement et les garanties pour l'attelage sont disponibles sur notre site Web, www.svcgroup.com.
Informations techniques > Attelage de remorquage > Conditions générales d'utilisation. Ou téléchargez-les via QR-cod
Le dispositif de remorquage est fourni avec une feuille de type. Cette fiche technique est utilisée pour entrer le produit dans le certificat d'immatriculation du véhicule et contient les conditions de base pour l'utilisation du produit. La fiche technique sert également de presse de garantie, conservez-la dans la documentation du véhicule.

IT Informazioni sull'operazione / omologazione

Il prodotto è fabbricato secondo le norme EHK-55 R applicabili in vendita nei paesi dell'UE. Informazioni sull'uso, il funzionamento e le garanzie per il gancio di traino sono disponibili sul nostro sito Web www.svcgroup.com
Informazioni tecniche > Gancio di traino > Condizioni generali d'uso. Oppure scaricali tramite QR-cod
Il dispositivo di rimorchio viene fornito con una SCHEDA TIPO. Questa scheda tecnica viene utilizzata per inserire il prodotto nel certificato di immatricolazione del veicolo e contiene le condizioni di base per l'uso del prodotto. La scheda tecnica funge anche da stampa di garanzia, quindi conservala nella documentazione del veicolo.